

LÄMPLIG

Español

Antes de usar por primera vez

Un producto de madera maciza es más fácil de mantener si antes de utilizarlo por primera vez ha sido tratado con aceite. Este tratamiento también mejora la resistencia a la humedad. Utiliza aceite apto para el contacto alimentario como aceite vegetal. Aplica aceite en ambas caras de la tabla de cortar y elimina el excedente. Repite el tratamiento 24 horas después. Renueva el tratamiento con regularidad, por lo menos 5 o 6 veces al año.

Limpeza y mantenimiento

- Limpiar la tabla de cortar pasándole un paño húmedo o frotando con un cepillo con agua caliente y una suave solución jabonosa. No dejar esta tabla en remojo o húmeda, pues la madera se podría astillar. Para evitar que la tabla se deforme o combe, usarla por ambas caras.
- Secar o dejar que se seque al aire colocándola de canto. Evitar someter este producto a temperaturas altas para acelerar su secado.
- Si se desea remozar el tablero, pulir la superficie con un papel de lija fino y volver a tratar con aceite.

Català

Abans de fer servir el producte per primera vegada

Un producte de fusta massissa és més fàcil de mantenir i netejar si es tracta amb oli abans de fer-lo servir per primera vegada. Aquest tractament també millora la resistència a la humitat. Fes servir un oli que pugui entrar en contacte amb aliments, com ara oli vegetal. Aplica l'oli a les dues cares de la fusta de tallar i elimina'n l'excés. Repeteix el tractament al cap de 24 hores. Cal repetir aquest procés com a mínim 5 o 6 vegades l'any.

Neteja i manteniment

- Neteja la fusta de tallar passant un drap humit o amb un raspall, aigua calenta i sabó. No deixis la fusta de tallar en remull o humida perquè la fusta es pot fer malbé. Per evitar que la fusta es deformi, fes-la servir per totes dues cares.
- Deixa assecar la fusta de tallar. Evita les temperatures altes perquè s'assequi més ràpidament.
- Si vols mantenir la fusta, passa-hi paper de vidre i torna a tractar-la amb oli.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Euskara

Lehen erabileraren aurretik

Egurrezko produktuak errazago mantentzen dira garbi eta gantz markarik gabe lehen aldiz erabili aurretik olioarekin tratatzen badira. Hartara, egurrak zehetasunari aurre egiteko duen berezko erresistentzia hobetuko du. Erabil itzazu jakiekin kontaktuan egon daitezkeen olioak, olio begetalak esaterako. Zabal ezazu olio mozteko taularen bi aldeetatik eta ken ezazu soberakina. Errepikatu prozesua 24 ordu geroago. Urtean 5-6 aldiz errepikatu beharko litzateke prozedura hori.

Garbiketa eta mantentze-lanak

- Garbitu ebakitzeko taula zapi heze bat pasatuz edo igurtzi eskuila batekin, ur epela eta xaboi leuna erabiliz. Ez utzi taula uretan denbora luzez. Horrek zuraren pitzadurak eragin ditzake. Deformazioa saihesteko, erabili taularen bi aldeak.
- Lehortu mozteko taula edo utzi lehortzen ertzaren gainean eutsiz. Ez jarri tenperatura handietan lehortze prozesua bizkortzeko.
- Taula konpondu nahi baduzu, lixa paper fin batekin lixatu eta olioarekin tratatu besterik ez duzu.

Galego

Antes do primeiro uso

É recomendable tratar con aceite os produtos de madeira antes de utilizalos por primeira vez, deste xeito son máis fáciles de manter limpos e libres de manchas de graxa e tamén é unha maneira de mellorar a resistencia natural da madeira contra a humidade. Utilice un aceite apto para entrar en contacto con comida, como por exemplo aceite vexetal. Engranxe a táboa de cortar por ambos os lados e retire os restos sobrantos. Repita o tratamento pasadas 24 horas. É aconsellable repetir este proceso unhas 5 ou 6 veces ao ano.

Limpeza e coidados

- Limpa a táboa de cortar cun pano ou un cepillo, auga morna e un deterxente suave. Non deixes o taboleiro durante moito tempo en contacto con auga. Do contrario, a madeira podería rachar. Para evitar que curve, utiliza as dúas caras da táboa de cortar.
- Seca a táboa ou deixa que seque sobre o lado curto. Seca con coidado, pero evita expoñer o produto a altas temperaturas para acelerar o secado.
- Para reacondicionar o produto, abonda con lixarlle a superficie cun papel de lixa fino e volver a tratalo con aceite.